

ATER CNU 11/UFR LLSHS/PLEIADE

Composante d'enseignement : **UFR LLSHS**

Adresse : 99 avenue Jean-Baptiste Clément- 93430 Villetaneuse

Site d'enseignement : Campus de Villetaneuse

Section CNU : 11

Profil général : Traduction, langue anglaise

Mots clés : traduction, grammaire, langue orale

Job profile : Translation, English language

Keywords : translation, grammar, spoken language

Profil d'enseignement et filières de formation concernées

La personne recrutée interviendra au sein du département LCSE (Langues, Cultures et Sociétés Etrangères), dans les filières LLCER et LEA. En licence d'anglais LLCER, elle enseignera essentiellement la traduction (thème et version) de la L1 à la L3 ainsi que la langue orale. En licence LEA, elle enseignera la traduction, la grammaire et la langue orale.

Site web de la formation :

<https://llshs.univ-paris13.fr/>

Teaching profil :

The Department of Foreign Languages, Cultures and Societies of the Sorbonne Paris Nord University is recruiting an ATER who will have to teach translation, spoken English and grammar courses in the LLCER and LEA BA programmes.

Contact :

Grégory FURMANIAK, Directeur du département LCSE
gregory.furmaniak@univ-paris13.fr

Profil recherche

La personne recrutée sera rattachée à Pléiade, unité de Recherche pluridisciplinaire de l'Université Sorbonne Paris Nord.

Elle mènera sa recherche en traductologie et/ou en linguistique anglaise, en particulier contrastive, et/ou en phonologie. Un intérêt pour l'anglais de spécialité et l'analyse de genres serait apprécié. La personne recrutée pourra également participer au Séminaire mensuel des linguistes anglicistes de Paris 13 nouvellement créé et qui s'est donné la notion d' "émergence" comme thématique de travail dans différentes perspectives (synchronique, diachronique, acquisitionniste, didactique, anglais de spécialité) et sur différents objets (formes linguistiques, types de discours).

Le sujet de recherche fédérateur de Pléiade concerne actuellement les marges créatives, étudiées dans une approche pluridisciplinaire et au travers des humanités numériques, en science ouverte. Au sein de Pléiade, le ou la nouvelle attaché e temporaire d'enseignement et de recherche choisira un axe principal et un axe secondaire parmi les axes suivants, sans s'interdire des collaborations avec d'autres axes :

Axe 1 : Marges, inégalités, vulnérabilités (MIV)

Axe 2 : Circulations, Mobilités, Patrimoines

Axe 3 : Politique, individu, société Axe 4 : Représentations, hybridité, formes..

Research profil

The successful candidate will be conducting his/her doctoral research on translation studies and/or linguistics, especially contrastive linguistics, or on phonology. An Interest in English for Specific purposes and/or genre analysis would be appreciated. S/he will be able to attend the Paris 13 monthly seminar of English linguistics, which has started to work on the notion of "emergegence" adopting various approaches (diachronic, acquisitionist, synchronic, English for specific purposes) and objects (linguistic forms and discourse-types).

Laboratoire d'accueil : EA Pléiade

Site web de l'unité de recherche : <https://pleiade.univ-paris13.fr>

Contact :

Corinne Luxembourg, Directrice de l'EA Pléiade, corinne.luxembourg@univ-paris13.fr